

**Совет по правам человека****Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой
по произвольным задержаниям на ее семьдесят
шестой сессии (22–26 августа 2016 года)****Мнение № 34/2016 относительно Адила Бахейта,
Альхассана Хейри, Аль-Шазали Ибрагима
Эль-Шейха, Арвы Эльраби, Имани Лейлы Рейи,
Мидхата Афифи Хамдана, Мустафы Адама, Нудаины
Камаль, Халафаллы Алафифа Мухтара и Хузаини
Эльхади Раджаба (Судан)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека, которая расширила и уточнила ее мандат в своей резолюции 1997/50. Совет по правам человека в своем решении 1/102 взял на себя ответственность за осуществление этого мандата и продлил его действие на трехлетний период в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года. Своей резолюцией 24/7 от 26 сентября 2013 года Совет продлил действие упомянутого мандата на новый трехлетний период.
2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/30/69) 17 июня 2016 года Рабочая группа направила правительству Судана сообщение относительно Адила Бахейта, Альхассана Хейри, Аль-Шазали Ибрагима Эль-Шейха, Арвы Эльраби, Имани Лейлы Рейи, Мидхата Афифи Хамдана, Мустафы Адама, Нудаины Камаль, Халафаллы Алафифа Мухтара и Хузаини Эльхади Раджаба. Правительство не ответило на это сообщение. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.
3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:
 - а) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, когда какое-либо лицо содержится под стражей после отбытия им срока своего заключения или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

GE.16-18318 (R) 251016 011116



* 1 6 1 8 3 1 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



b) когда лишение свободы является результатом осуществления прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

c) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых документах, принятых соответствующими государствами, является столь серьезным, что это придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию без предоставления возможности административного или судебного пересмотра или средства правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в виде дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, целью или результатом которой может стать отрицание равенства с точки зрения прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

4. Следующие лица были арестованы, а некоторые из них до сих пор остаются под стражей, в связи с семинаром, организованным в 2015 году Хартумским центром подготовки кадров и развития человека (ТРАКС), базирующейся в Хартуме организацией, которая организует подготовку и способствует ее проведению по широкому кругу тем от прав человека до информационных технологий:

a) Халафалла Алафиф Мухтар 1956 года рождения, суданский правозащитник и директор ТРАКС;

b) Арва Эльраби, административный менеджер ТРАКС;

c) Нудаина Камаль, сотрудница ТРАКС;

d) Имани Лейла Рейи, гражданка Камеруна, работающая с ТРАКС в качестве волонтера;

e) Мидхат Аффифи Хамдан, сотрудник ТРАКС;

f) Аль-Шазали Ибрагим Эль-Шейх, сотрудник ТРАКС;

g) Хузаини Эльхади Раджаб, сотрудник ТРАКС;

h) Альхассан Хейри, компьютерный специалист ТРАКС;

i) Мустафа Адам, директор организации города Аль-Зарка по вопросам развития сельских районов (ЗОРД);

j) Адиль Бахейт, родившийся 8 июля 1966 года, суданский правозащитник, член Попечительского совета Суданского агентства по мониторингу положения в области прав человека (СХРМ), базирующейся в Хартуме право-

защитной группы, которая сотрудничает с Конфедерацией суданских организаций гражданского общества, документирует нарушения прав человека в Судане, оказывает юридическую помощь жертвам злоупотреблений со стороны государства и защищает в Судане меньшинства.

5. 26 марта 2015 года в последний день пятидневного семинара по вопросам социальной ответственности и активной гражданской позиции примерно десять сотрудников Национальной службы разведки и безопасности (НСРБ) совершили налет на помещение ТРАКС. Они провели обыск без предъявления ордера на обыск и конфисковали компьютеры, ноутбуки и служебную документацию.

6. Г-н Мухтар и г-н Бахейт были арестованы в результате этого рейда, и в марте и мае 2015 года соответственно им были предъявлены обвинения. Оба были обвинены по семи пунктам согласно Закону об уголовных преступлениях 1991 года, в том числе в совершении коллективного преступного сговора (статья 21), преступного сговора (статья 24), подрыве конституционной системы (статья 50), ведении войны против государства (статья 51), призывах к противодействию государственным властям путем использования насилия или преступной силы (статья 63), публикации лживых материалов (статья 66), а также в том, что они выдавали себя за государственных служащих (статья 93). Из этих семи обвинений «подрыв конституционной системы» (статья 50) и «ведение войны против государства» (статья 51) считаются преступлениями против государства и наказуются смертной казнью.

7. Г-н Мухтар был задержан на один день и освобожден под залог. Г-н Бахейт был освобожден под залог 3 июня 2015 года.

8. 10 февраля 2016 года г-ну Мухтару позвонили из Управления прокуратуры НСРБ по борьбе с преступлениями против государства. Сотрудник Прокуратуры сообщил ему, что после осмотра 5 ноутбуков и сервера из центра, которые были арестованы в течение 11 месяцев, не было обнаружено никаких доказательств предъявленных ему обвинений и что по этой причине дело было прекращено. Сотрудник Прокуратуры также сообщил ему, что НСРБ может в течение двух недель обжаловать решение Управления прокуратуры. В том случае, если НСРБ не обжалует решение в течение установленного срока, г-н Мухтар должен прибыть в Управление прокуратуры НСРБ и забрать ноутбуки и сервер.

9. 29 февраля 2016 года помещение ТРАКС стало объектом рейда сотрудников НСРБ в гражданской одежде, которые не предъявили ордера на обыск. Они конфисковали девять мобильных телефонов, пять ноутбуков, а также издания, лекционные блокноты и другие служебные документы. Они также конфисковали паспорта сотрудников, которые до сих пор не возвращены, и отвезли сотрудников в полицейский участок, где они подвергались допросам, словесным оскорблениям, ненадлежащему обращению и угрозам. Допросы продолжались примерно три недели и завершились 20 марта 2016 года.

10. По поводу налета на помещение ТРАКС 29 февраля 2016 года, а также допроса и задержания десяти лиц, включая г-на Мухтара, 5 апреля 2016 года правительству Судана был направлен совместный призыв к незамедлительным действиям Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, Специальным докладчиком по вопросу о праве на свободу мирных собраний и ассоциаций, Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников, Независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Судане и Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. К сожалению, на этот совместный призыв к незамедлительным действиям не было получено ответа.

11. 19 мая 2016 года г-н Мухтар и г-н Бахейт были вызваны в суд по телефону. Предполагается, что звонивший был сотрудником НСРБ. От них потребовали явиться в суд 22 мая 2016 года к 10 ч. 00 м. и 11 ч. 00 м. соответственно. Ни один из них не получал письменной повестки о вызове в суд. После получения телефонных звонков оба этих лица поняли, что дело 2015 года, видимо, не было прекращено.
12. 22 мая 2016 года г-н Мухтар и г-н Бахейт присутствовали на судебном заседании в 10 ч. 00 м. Им сообщили, что суд перенесен на 8 июня 2016 года. Г-н Бахейт покинул суд и направился домой.
13. Г-н Мухтар покинул суд и поехал в Управление НСРБ, чтобы присоединиться к своим коллегам: г-же Камаль, г-же Эльраби и г-же Рейи и г-ну Адаму, г-ну Хамдану, г-ну Раджабу, г-ну Хейри и г-ну Эль-Шейху, которых вызвали в Управление НСРБ в этот же день.
14. Вышеупомянутые лица прибыли в Управление НСРБ в Хартуме примерно в 11 ч. 00 м. Они находились там приблизительно четыре часа, в течение которых им не задавали никаких вопросов и не сообщили по какой причине их вызвали. Примерно в 15 ч. 00 м. эта группа была передана в Управление прокуратуры НСРБ по борьбе с преступлениями против государства, расположенное по адресу улица № 51 в районе Аль-Амарат Хартума. По прибытии туда они поняли, что арестованы. Им не было предъявлено ордеров на арест. Г-жа Камаль была освобождена в этот же день, поскольку она находилась в отпуске по беременности и родам.
15. Арест и задержание г-на Мухтара предположительно связаны с его участием в семинаре по вопросам социальной ответственности, который был проведен в марте 2015 года в помещениях ТРАКС. По поводу ареста и задержания других лиц не было представлено никаких объяснений.
16. Задержанные мужчины содержались в переполненной камере, в которой было очень жарко, поскольку в ней была только примитивная вентиляция и одно окно. Дважды в день в 6 ч. 00 м. и вновь в 18 ч. 00 м. им разрешалось посещать туалет. Пользоваться туалетом в прочее время не дозволялось никому. Они испражнялись в пустые бутылки из-под воды и спали сидя, опершись на стены, поскольку в камере площадью 15 м² содержалось 25 человек. Власти дважды в день давали им бутерброды, но питьевую воду, чай и кофе задержанные обязаны были приобретать самостоятельно. Посещение членами семей было строго ограничено. Большую часть времени члены семей не могли получить разрешение от главного прокурора на посещение задержанных.
17. Г-жа Эльраби и г-жа Рейи содержались под стражей в приемном блоке Управления прокуратуры НСРБ в течение дня, а ночью им разрешалось спать в одном из служебных помещений.
18. По сообщению источника, их адвокату разрешалось общаться только с двумя сотрудницами ТРАКС, но он не имел доступа к задержанным сотрудникам.
19. Г-жа Камаль была освобождена 22 мая 2016 года; г-жа Эльраби и г-жа Рейи были освобождены 30 мая 2016 года; г-на Раджаба, г-на Хейри и г-на Эль-Шейха освободили 7 июня 2016 года. Ни одному из них не были предъявлены обвинения.
20. Суд над г-ном Мухтаром и г-ном Бахейтом, который был перенесен на 8 июня 2016 года, был вновь отложен до 18 июля 2016 года.

21. На время представления настоящего сообщения г-н Мухтар, г-н Адам и г-н Хамдан все еще содержались под стражей. Ни одному из них не было сообщено о причинах их задержания. Здоровье г-на Мухтара, по сообщениям, резко ухудшилось в связи с болезнью сердца.

22. Источник утверждает, что продолжительное лишение свободы г-на Мухтара является произвольным и подпадает под категорию II классификации произвольных задержаний, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых Рабочей группой сообщений. Источник заявляет, что арест и лишение свободы г-на Мухтара стали результатом осуществления им своих прав на свободу выражения мнений и свободу мирных собраний и ассоциации, которые гарантируются статьями 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьями 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах. При этом, в частности, источник утверждает, что арест и лишение свободы г-на Мухтара связаны с его деятельностью в рамках ТРАКС и конкретно с семинаром по вопросам социальной ответственности и активной гражданской позиции, который был проведен в марте 2015 года.

23. Источник также заявляет, что продолжительное лишение свободы г-на Адама и г-на Хамдана, лишение свободы г-жи Эльраби и г-жи Рейи в период с 22 по 30 мая 2016 года, а также лишение свободы г-на Раджаба, г-на Хейри и г-на Эль-Шейха в период с 22 мая по 7 июня 2016 года носит произвольный характер и подпадает под категорию I классификации произвольных задержаний, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых Рабочей группой сообщений. Источник также полагает, что вышеупомянутые лица задерживаются и задерживались без каких-либо законных оснований в нарушение статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Ответ правительства

24. 17 июня 2016 года Рабочая группа направила утверждения источника правительству в рамках регулярной процедуры представления сообщений. Рабочая группа просила правительство представить к 16 августа 2016 года подробную информацию о нынешнем положении вышеупомянутых лиц, а также любые комментарии по поводу утверждений источника. Рабочая группа также просила правительство уточнить фактические и юридические основания для задержания вышеупомянутых лиц и представить подробные сведения по поводу соответствия законодательных процедур международным договорам о правах человека, участником которых является Судан.

25. Рабочая группа выражает сожаление в связи с тем, что она не получила ответа от правительства, а также по поводу того, что правительство не запросило продлить установленный срок для представления своего ответа, как это предусмотрено пунктом 16 методов работы Рабочей группы. Во исполнение пункта 15 своих методов работы в отсутствие ответа от правительства Рабочая группа может выносить мнение на основе полученной от источника информации.

Обсуждение

26. В своей практике Рабочая группа определила методы, на основе которых она может рассматривать вопросы доказательной базы¹. Когда источник prima facie обосновал дело в отношении нарушений международных требований, которые представляют собой произвольное задержание, бремя доказывания лежит

¹ См., например, A/HRC/19/57, пункт 68.

на правительстве, если оно хочет опровергнуть такие утверждения. В настоящем случае правительство не опровергло *prima facie* достоверность сделанных источником заявлений. В этой связи Рабочая группа считает представленную источником информацию достоверной.

Арест без предъявления ордера

27. Рабочая группа отмечает, что Альхассан Хейри, Аль-Шазали Ибрагим Эль-Шейх, Арва Эльраби, Имани Лейла Рейи, Мидхат Афифи Хамдан, Мустафа Адам, Нудаина Камаль, Халафалла Алафиф Мухтар и Хузаини Эльхади Раджаб были арестованы 22 мая 2016 года. Им не был предъявлен ордер на арест, и они не были поставлены в известность о причинах своего ареста.

28. Помимо того, что Судан обязан соблюдать статью 9 Всеобщей декларации прав человека, которая запрещает произвольные аресты и задержания, он также ратифицировал Международный пакт о гражданских и политических правах. В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Пакта государства-участники соглашаются, что любому арестованному лицу сообщаются при аресте причины его ареста и любое предъявленное ему обвинение. Г-н Эль-Шейх, г-н Хейри, г-н Мухтар, г-н Раджаб, г-н Хамдан и г-н Адам и г-жа Эльраби, г-жа Рейи и г-жа Камаль не были проинформированы во время своего ареста о причинах ареста, и в этой связи Рабочая группа полагает, что Судан нарушил свои обязательства по пункту 2 статьи 9 Пакта.

29. Учитывая тот факт, что они не были проинформированы о причинах их ареста и во время ареста им не был предъявлен ордер на арест, Рабочая группа считает, что арест девяти вышеупомянутых лиц 22 мая 2016 года стал нарушением Суданом его обязательств по Пакту.

30. По этим причинам Рабочая группа полагает, что лишение свободы девяти вышеупомянутых лиц носит произвольный характер и подпадает под категорию I классификации произвольных задержаний, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых Рабочей группе сообщений.

Задержание без предъявления обвинения

31. После ареста без предъявления ордера на арест девять вышеупомянутых лиц содержались под стражей в течение различных периодов времени без уведомления их о предъявленных им обвинениях. Рабочая группа считает, что по состоянию на июнь 2016 года г-н Адам, г-н Хамдан и г-н Мухтар все еще находились под стражей без предъявления обвинений с 22 мая 2016 года; г-жа Эльраби и г-жа Рейи задерживались без предъявления обвинений в период с 22 по 30 мая 2016 года; и г-н Раджаб, г-н Хейри и г-н Эль-Шейх задерживались без предъявления обвинения в период с 22 мая по 7 июня 2016 года.

32. В Международном пакте о гражданских и политических правах, а также во Всеобщей декларации прав человека прямо указывается, что никто не может быть подвергнут произвольному аресту. В пункте 2 статьи 9 Пакта говорится, что каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявленное ему обвинение. Рабочая группа подчеркивает, что лица, которым не сообщается о предъявленных им обвинениях, лишаются возможности на свою защиту.

33. По мнению Рабочей группы, задержание без предъявления обвинений девяти вышеупомянутых лиц властями Судана представляет собой нарушение Суданом его обязательств согласно Пакту.

34. Такое задержание в сочетании с вышеупомянутыми условиями ареста подпадает под категорию I классификации произвольных задержаний, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых Рабочей группе сообщений.

Задержание вследствие осуществления прав на свободу выражения мнений и собраний

35. По мнению Рабочей группы, девять упомянутых лиц были арестованы суданскими властями за их участие в организации семинара по вопросам социальной ответственности и активной гражданской позиции.

36. В пункте 2 статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах на государства-участники возлагается ответственность за обеспечение права каждого на свободное выражение своего мнения, включая свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения или иными способами по своему выбору. В статье 19 Всеобщей декларации прав человека предусматриваются аналогичные обязательства.

37. Арест и задержание упомянутых лиц за осуществление ими своих законных прав согласно статье 19 Пакта и статье 19 Декларации представляют собой грубое нарушение Суданом его обязательств по договору и обычному праву и подпадают под категорию II классификации произвольных задержаний, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых Рабочей группе сообщений.

38. Рабочая группа подтверждает, что вследствие отсутствия каких-либо очевидных юридических оснований для ареста упомянутых лиц без предъявления им ордера на арест, а также их задержания без вменения им обвинений Судан нарушил статью 9 Международного пакта о гражданских и политических правах и статью 9 Всеобщей декларации прав человека, согласно которым Судан должен обеспечивать, чтобы никто не подвергался произвольному аресту или задержанию. В этой связи Рабочая группа считает, что продолжающееся содержание под стражей Халафаллы Алафифа Мухтара носит произвольный характер и подпадает под категорию II классификации произвольных задержаний, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых Рабочей группе сообщений.

39. Рабочая группа отмечает, что вышеупомянутые аресты и задержания не являлись результатом отдельных случаев произвольного лишения свободы в отношении рассматриваемых жертв. Рабочая группа по-прежнему выражает обеспокоенность отсутствием ответа со стороны Судана в отношении обыска помещений организации ТРАКС 29 февраля 2016 года, а также допроса и задержания десяти лиц и совместного призыва к незамедлительным действиям к Судану пяти мандатариев специальных процедур Совета по правам человека.

Решение

40. В свете вышесказанного Рабочая группа выносит следующее решение:

- а) арест девяти вышеупомянутых лиц без предъявления ордера на арест и информирования их о причинах их ареста является нарушением международных норм о запрете произвольного лишения свободы, включая статью 9 Всеобщей декларации прав человека, а также пункты 1 и 2 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических пра-

вах. Такое лишение свободы носит произвольный характер и подпадает под категорию I классификации произвольных задержаний, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых Рабочей группе сообщений;

b) задержание без предъявления упомянутым лицам обвинений также представляет собой нарушение международных норм о борьбе с произвольным лишением свободы, включая статью 9 Всеобщей декларации прав человека, а также пункты 1 и 2 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. Такое задержание является произвольным и подпадает под категорию I классификации произвольных задержаний, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых Рабочей группе сообщений;

c) задержание упомянутых лиц в силу осуществления ими своего законного права на свободу выражения мнений является нарушением статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. Такое задержание носит произвольный характер и подпадает под категорию II классификации произвольных задержаний, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых Рабочей группе сообщений.

41. С учетом вынесенного решения Рабочая группа просит правительство Судана принять необходимые меры для незамедлительного исправления сложившегося положения и приведения его в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, и с другими соответствующими международными нормами о борьбе с произвольным лишением свободы.

42. Рабочая группа полагает, что с учетом всех обстоятельств по настоящему делу надлежащим средством правовой защиты стало бы незамедлительное освобождение трех остающихся под стражей лиц и предоставление им, а также другим лицам, которые подвергались задержанию, возмещения за причиненный им вред в результате их произвольного задержания.

Процедура последующих действий

43. В соответствии с пунктом 20 своих методов работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ей информацию о принятых мерах по рекомендациям, сформулированным в настоящем мнении, в том числе по вопросам:

a) освобождены ли содержащиеся под стражей лица и если освобождены, то когда;

b) предоставлена ли всем упомянутым по настоящему делу лицам компенсация или иное возмещение;

c) проведено ли расследование по факту нарушения прав упомянутых по настоящему делу лиц и если такое расследование проведено, то каковы его результаты;

d) внесены ли в законодательство какие-либо поправки или изменения в действующую практику с целью согласования законов и практики правительства с его международными обязательствами в соответствии с настоящим мнением;

e) приняты ли какие-либо меры по выполнению настоящего мнения.

44. Правительству предлагается информировать Рабочую группу о любых трудностях, возникших в ходе выполнения содержащихся в настоящем мнении рекомендаций, а также о том, нуждается ли оно в какой-либо дальнейшей технической помощи, например в форме посещения страны Рабочей группой.

45. Рабочая группа просит источник и правительство представить запрашиваемую информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. При этом Рабочая группа оставляет за собой право предпринять собственные действия в порядке выполнения настоящего мнения в случае доведения до ее сведения новых обстоятельств, которые могут вызвать ее озабоченность. Это позволит Рабочей группе информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе, а также о любом отказе принимать какие-либо меры.

46. Рабочая группа напоминает призыв Совета по правам человека ко всем государствам сотрудничать с Рабочей группой, принимать во внимание ее мнения и, когда это необходимо, предпринимать надлежащие шаги для исправления положения лиц, которые были произвольно лишены свободы, и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах².

[Принято 25 августа 2016 года]

² См. резолюцию 24/7 Совета по правам человека, пункт 3.